



Annual Report 2012
Saijo City

Project for Development and Implementation of Disaster Education Programs in Hue City, Vietnam



「フエ市における防災教育プログラムの開発と実践」

JICA (国際協力機構) 草の根技術協力委託事業

(2012.4～2013.3 第2年次報告)



平成 25 (2013) 年 3 月

西条市

Our project “Development and Implementation of Disaster Education Programs in Hue City” is supported by JICA (Japan International Cooperation Agency) in the cooperation between Saijo City, Ehime Prefecture, Japan and Hue City, Vietnam. The purpose is to design and implement disaster education programs based on “12-year-old Disaster Education in Saijo” at junior high schools in Hue.

■ PROJECT DURATION

April 2011 – March 2014

■ TARGET AREA

Hue City, Thua Thien Hue Province

■ BACKGROUND AND NECESSITY OF THE PROJECT

Natural disaster management is one of our responsibilities in Hue, due to frequent attacks of typhoons and floods. Especially, the flood in 1999 caused a lot of damage to human beings and the economy. While large-scale infrastructure development and institutional measures are taking place under national and international efforts, community-based approaches are also expected to contribute to the enhancement of the people’s security through planning and implementing effective solutions in accord with local situations. Although education and training is expected to play a major role in these practices, the content and methodology for disaster education are not yet developed in Vietnam.

Saijo was also heavily damaged by typhoons in 2004. After the typhoon, Saijo has started “12-year-old Disaster Education.” It is conducted for 12-year-old pupils, the eldest pupils of elementary school in Japan, who are at a turning point in life, a time to nature youth who can decide by themselves and lead the future of the city. The pupils learn information and skills for disaster prevention through various experiential activities in the cooperation between schools

and the community.

In addition, both Saijo and Hue have some similarities in regional condition. Therefore, the experiences for development and implementation of a disaster education program in Saijo should be useful for Hue.



The schools implemented our activities were flooded in 2011
事業を展開している学校における 2011 年の洪水の様子

「フエ市における防災教育プログラムの開発と実践」事業は、JICA（国際協力機構）の草の根技術協力の一環として、愛媛県西条市がベトナム・フエ市において西条市の「12歳教育（防災教育）」を紹介し、フエ市に合った防災教育プログラムの開発・実践を支援するものである。この報告書は、2年目となる2012年度の事業活動を紹介するものである。

■ 実施期間

2011年4月～2014年3月の3年間

（第2年次2012年4月～2013年3月）

■ 対象地域

ベトナム社会主義共和国 トゥア・ティエン・フエ省フエ市

■ 背景

フエ市は、地理的に大雨が多く、毎年風水害に悩まされており、特に1999年の大規模な洪水では多くの命が失われ、経済的にも大きな被害を受けている。このような状況により、ベトナム政府は国際援助も含む大規模なインフラ整備や各種の政策や制度による対策に加え、最近では「教育及び訓練」による対策も重要視され始めているが、その内容及び方法は模索中である。

西条市もまた2004年の台風災害により大きな被害を受けており、その教訓から市では「災害に強いまちづくり」を目指し様々な取り組みを行ってきている。そのひとつである「12歳教育」は、自己判断ができるようになる12歳（小学校6年生）を対象とし、学校や地域と連携した様々な体験活動を通して防災に関する知識・技能を身につけさせ、将来を担う若者（リーダー）の育成を図ることを目的として2006年から実施されている。

また、フエ市と地形や生業、地域のコミュニティについても似ていることなどから、西条市が築き上げてきた防災教育の経験をフエ市に活かすことができると考えられる。



Typhoon damage in Saijo in 2004

2004年の台風被害（西条市）



One of the activities of “12-year-old Disaster Education” in Saijo

西条市で実施されている「12歳教育」の活動の様子

■ ACTIVITIES

In the first year (2011), we have started a bilateral exchange as a first approach. We mainly conducted the activities for understanding and exchanging each experience and each idea of disaster prevention through dispatching or receiving teachers and administrative staff in both cities. Children's Disaster Education Club was also organized at the model schools to conduct various disaster prevention activities.

On the base of the result of the first year, we designed and implemented a disaster education program along with community-based disaster management activities in our second year.



Project kick-off meeting at Hue City's People Committee

フエ市人民委員会にて事業開始に向けた協議の実施



Hue's Delegation joined Children's Disaster Prevention Camp held in Saijo

西条市で開かれた子ども防災キャンプを視察するフエ市研修団

■ 活動

初年度（2011年度）は、相互の理解を深めるための交流から始めた。防災に関するそれぞれの経験や意見の交換を目的とした双方の教員及び行政職員の研修や視察を主な活動として実施した。また、防災教育プログラムを展開するモデル校にて、「子ども防災教育クラブ」が設立され、防災に関する様々な活動が実施されている。

初年度の結果をふまえ、2年目である今年度は、地域の現状に根ざした防災教育プログラムを考案し、実践してきた。



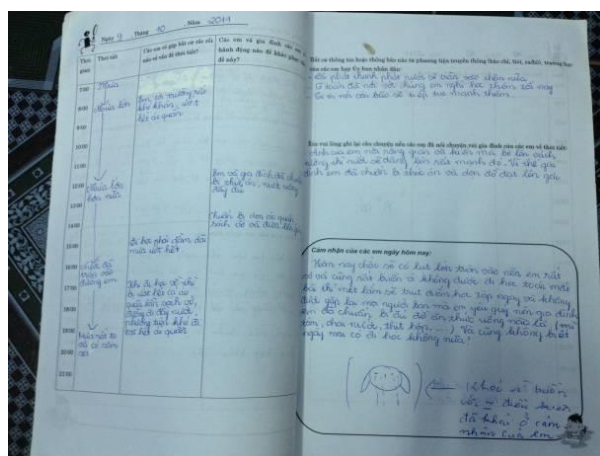
Implemented town watching activities in disaster prevention at the model schools in Hue

フエ市のモデル校にて防災タウンウォッチングの実施



Swimming class for Children's Disaster Education Club

子ども防災教育クラブの水泳教室



Diary during rainy season written by a pupil

子ども防災教育クラブの生徒が書いた雨季日記

Hue City's Delegation Visited Saijo City

In the beginning of July, 7 delegates including Mr. Ngo Anh Tuan, vice chairman of Hue City, visited Saijo to learn the disaster education activities. At first, they visited the mayor of Saijo City to discuss about bilateral exchange. Mr. Tuan was greatly impressed by the good infrastructure of Japan. After the meeting, we had welcome party. We could understand each other more deeply through the party.

During their stay in Saijo, they visited the schools and discussed with the teachers. They also observed some disaster prevention activities there. One of the activities was emergency drill implemented at a secondary school. The student trained how to evacuate with kindergarten's kids. The delegation learned that secondary school students are normally helped by the others in an emergency, but sometimes they can help the more vulnerable people.

We also conducted a workshop for making the disaster education plan in Hue. The delegation exchanged their experiences and ideas with the teachers and staff in Saijo. They also introduced the current situation of flood in Hue using movie. Disaster education is one of the ways for disaster prevention in Hue. The objectives of disaster education in Hue are to improve the people's awareness toward disaster prevention and to share the information of disaster prevention at the communities.

フエ視察団の西条市訪問

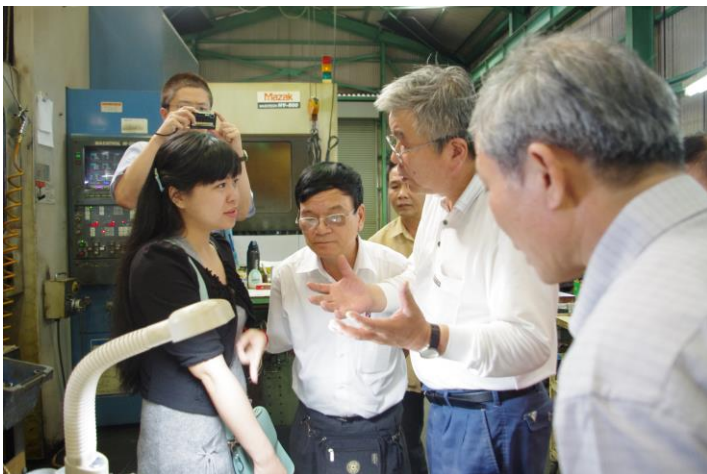
7月初旬には、フエ市から人民委員会のトゥアン副委員長をはじめとする防災や教育の関係者7名が西条市を訪問し、西条市の防災教育の活動を視察した。まず、視察団は西条市長を表敬訪問し、両市の交流に対する意見交換を行った。トゥアン副委員長は、日本の充実したインフラに大変感激した様子であった。市長との協議後、視察団の歓迎会を行い、さらに双方の理解を深める場となった。

西条市に滞在中、視察団は防災教育が実施されている学校を訪れ教員と意見交換を行った。また、学校で行われている防災活動も見学した。中学校で実施された避難訓練では、生徒は近くの幼稚園の園児とともに避難をする様子を見学し、視察団は、災害弱者と考えられがちな中学生も、時にさらに弱い立場の人々のためにできることがあるということを感じたようであった。

また、フエ市における防災教育計画を作成するためのワークショップも実施し、視察団は西条市の教員や職員と互いの経験や意見の交換が行われた。視察団は、映像を用いながらフエ市の洪水の現状を紹介し、フエ市が防災教育を実施する目的を、防災に対する住民の意識を向上させ、地域の防災に関する情報が共有されることとした。



The delegation observed the emergency drill implemented at an elementary school in Saijo
西条市内の小学校で実施された児童引渡し訓練の様子を視察する研修団



The delegation visited a factory in Saijo
西条市内の工場を見学する研修団

Workshop for making disaster education plans
防災教育計画を作成するためのワークショップの様子



The delegation observed the emergency drill implemented at a secondary school in Saijo
西条市内の中学校で実施された避難訓練の様子を視察する研修団

Saijo City's Delegation Visited Hue City

In the end of August, 17 delegates including members of Fire Corps Volunteer, members of Voluntary Organization for Disaster Prevention, and school teachers belonging to Executive Committee for 12-year-olds Education, visited Hue to conduct disaster prevention activities at the model schools.

The delegation visited 2 model schools to exchange each idea of the activity plan for disaster education and also to conduct town watching activity as well as last year. The local teachers and pupils who took part in this activity last year took the initiative to implement town watching activity this time. Before walking around the school, the residents at the school community visited the school and taught pupils their experiences of floods. After their story, the pupils started to look at the community in a different way. Therefore, the pupils made different hazard maps compared with the maps they made last year.

Also the members of Fire Corps Volunteer introduced the local teachers how to make a sandbag for preventing flood. The teachers were very interested in it and enjoyed trying it. Compared with a Vietnamese sandbag, a Japanese sandbag is designed to prevent flood effectively in the size of bag or in the way of knot. The participants requested to offer more opportunities to introduce how to make a sand bag in Vietnam. After the lecture of making a sand bag, the local teachers introduced us an emergency boat made from banana. It was also interesting for us to know the local ideas for disaster prevention. Our project activities are not only giving something to the local people, but also sharing each idea or experience for disaster prevention.

The delegation also visited a fire department in Hue City. The fire chief introduced them the current situation of the department and disaster prevention of Hue City. Many old fire-fighting vehicles from Japan are used in Hue City. The fire chief stressed that disaster prevention and damage reduction are the most important things in Vietnam for lack of facility.

During Saijo's delegation stay in Hue, they also joined JICA Vietnam Grassroots Project Staff Meeting held in Hue. There, the participants related in the grassroots projects in Central Vietnam introduced each activity and shared each idea or problem conducting the project. It was also a good opportunity for Saijo City to introduce our activities.



Children made a hazard map
ハザードマップ作りの様子



Teachers in Hue made a banana boat for an emergency
現地の教員によるバナナの木（茎）を使用した非常用ボート作り

西条市訪問団のフエ市訪問

8月末には、西条市から消防団員、防災士、自主防災会、12歳教育実行委員会のメンバーを含む17名がフエ市を訪問し、現地の中学校にて防災活動を実施した。

訪問団は、モデル校として防災教育の展開に取り組んでいる中学校2校を訪れ、防災教育の活動計画についての意見交換や、昨年同様、子どもたちとのタウンウォッチングを行った。今回のタウンウォッチングでは、西条市からの訪問団が指揮をとるのではなく、昨年度にも参加した教員や子どもたちが中心となり進められた。また、タウンウォッチング前には、モデル校の地域を良く知る住民が学校を訪れ、過去の洪水体験などを話してくれ、子どもたちは初めて聞く話に真剣に耳をかたむけていた。地域の方の話を聞いたあとでは、子どもたちの地域を見る視点も変わり、昨年度とはまた違った地図が完成した。

さらに、消防団員による洪水対策のための土のう作りの実演指導も行われ、現地の教員は興味深そうに土のう作りに挑戦していた。ベトナムの土のうとは異なり、日本の土のう作りは、袋の大きさや縛り方の工夫が理にかなったものであり、このような指導の機会をさらに広げてもらいたいと現地の関係者は話した。土のう作りの指導のあとは、現地の教員がバナナの木（茎）を使用した非常用ボートの作り方を紹介してくれた。現地の防災の知恵を学ぶことは、私たちにとって興味深く、本事業の活動は現地に防災に関する経験や知恵を教える・伝えるだけでなく、私たちもまた現地から学ぶことが多いものであると再確認した。

また、フエ市の消防署も訪れ、署長から消防署の現状やフエ市の防災についての説明を受けた。フエ市では、日本の古い消防車も多く使用されていた。ベトナムでは、消防の施設や設備も不足しており、署長は、災害を防ぐこと、被害を減らすことが何より大切だと強調していた。

西条市訪問団がフエ市に滞在中、JICA ベトナム事務所主催によるベトナム中部で活動する草の根技術協力事業関係者間の交流会が開かれ、訪問団も参加した。各参加団体からそれぞれの取り組みが紹介され、課題などについての情報交換や意見交換を行った。西条市からも本事業の活動について発表し、当市の取り組みを紹介する機会を得ることができた。



Saijo City's delegation visited a fire department in Hue
フエ市消防署を訪れた西条市訪問団



Lecture of a sand bag making by the members of Fire Corps Volunteer
消防団員による土のう作りの実演指導

Disaster Prevention Event Held at Phan Sao Nam Secondary School

In May, Disaster Prevention Event was held at Phan Sao Nam Secondary School. This event was planned by the local teachers to explore the pupils' understanding of disaster prevention which they learned in the last year. This event had three programs, A) safety guidance related to swimming, B) disaster prevention quiz contest, C) lecture for first aid and lifesaving. Visiting lecturers and instructors taught the pupils in program A and C. This event was held just before summer vacation. In summer vacation, there are a lot of water accidents to children in Vietnam. Therefore, this event was a good opportunity to help prepare one for emergencies.



Lecture for lifesaving 救命講習の様子

Phan Sao Nam 中学校にて防災イベント開催

5月、防災教育を展開しているモデル校のひとつである Phan Sao Nam 中学校にて防災イベントを開催した。このイベントは、現地の教員により発案され、本事業の一環として実施された。昨年の防災教育を通して学んだ生徒の防災についての理解度を確認することが目的であった。イベントでは、A) 水に対する安全講習、B) 防災クイズ大会、C) 応急処置及び救命講習の3つのプログラムが行われた。外部から招いた救急隊員やインストラクターなどの講師が、プログラムAとCについて子どもたちに実演を交えながら教えた。このイベントは夏休みが始まる直前に開かれたこともあり、毎年、夏休みには子どもの水難事故が多発するベトナムにとって、危険に備える良い機会となった。



Disaster prevention quiz contest 防災クイズ大会の様子



Safety guidance related to swimming

水に対する安全講習の様子



Lecture for first aid 応急処置講習の様子

Designed Annual Activity Plans for Disaster Education Program

Through the discussion between teachers and administrative staff both in Hue and in Saijo, we designed annual activity plans for disaster education program of each model school. The plans suit each school condition and need, and are possible to sustainably conduct the activities in collaboration with local communities.

Developed an Implementation Guideline for Town Watching

We are making a local version of implementation guideline for town watching with the help of our experiences last year. In the guideline, we can see a lot of useful information for the local people when they implement the activity by themselves. The town watching activity is also conducted at the elementary schools in Saijo to locate dangerous places or useful things for disaster prevention in the community. Most children start to think that “People should be prepared to protect themselves” through the activity. After walking around the community, they make a hazard map and share the information with others.

After Saijo’s delegation’s visit, the local teachers and pupils implemented town watching activity around the pupils’ house by themselves. The teachers said that the pupils seem to becoming aware of where dangerous place is and where safe place is for natural disaster through disaster education.

We are expected to nurture children who have attitude to explore and consider about their community by their foot after this guideline is complicated.

防災教育の年間活動計画の作成

西条市とフェエ市の双方の教員及び行政職員との意見交換を重ね、それぞれのモデル校にて防災教育の年間活動計画が作成された。この計画は各学校の状況やニーズに合わせて考えられたため、地域と連携した持続的な活動が展開されることが期待される。

タウンウォッチング実施手引きの作成

昨年度の経験をもとに、フェエ市版タウンウォッチング実施手引きを作成中である。この手引きには、現地の教員や住民がタウンウォッチングを実施する際に役立つ情報が記載される予定である。このタウンウォッチングの活動は、防災の視点で町の中にある危険なものや、防災に役に立つものを探して歩き、「自分の身は自分で守る」ということに子どもたち自身が気付くことを目的として、西条市の小学校でも実践されているものである。タウンウォッチング後には、地域の危険な場所などをまとめた地図を作成し、情報が共有される。

西条市訪問団のフェエ市訪問後には、訪問団とともに実施したタウンウォッチングを参考に、現地の教員の指導のもと、子どもたちは自分の家の周辺でもタウンウォッチングを実施した。現地の教員によると、子どもたちは防災教育を通して自然災害が起きたときに危険な場所や安全な場所を意識するようになってきたという。

この手引きの完成を機に、「自分の目で地域を見る力」を持つ子が育つことを期待する。

Establishment of Disaster Prevention Committee

Children's Disaster Education Club was organized at the model schools last year. And the club has conducted various disaster prevention activities since then. After making plan for disaster education program, Disaster Prevention Committee consisting of teachers and pupils' leaders, was established at each model school. The objectives of the committee are planning disaster prevention measures for school, and safety management of the school. They will implement regularly training for disaster prevention.

Implemented Swimming Class

From this February, we have conducted a swimming class for pupils at the model schools as well as last year. The purpose of the class is to learn the useful skills against flooding, such as swimming with clothes on and lifesaving for a water emergency. This activity is highly-regarded as an effective approach for disaster prevention by the People Committee of Hue City. Therefore, a swimming project supported by Hue City has just started since this August. The project offers opportunities for learning swimming to elementary school pupils in Hue. They are planning to expand the project to Thua Thien Hue Province in near future. We hope that our approach will expand more and more in vulnerable area to flood.



モデル校にて防災委員会が発足

昨年度は、モデル校において、本事業を通して子ども防災クラブが設立され、様々な防災活動が展開されている。今年度は、防災教育の活動計画が作成されたことを機に、教員や子どもたちの代表で構成された防災委員会が設置された。この委員会は、学校における防災計画を作成し、緊急時の学校の安全管理を行うことを目的としている。委員会では、定期的に防災訓練を実施していく予定である。

水泳教室の実施

2013年2月からは、昨年度同様に、モデル校の子どもたちを対象とした水泳教室が実施された。この水泳教室では、水に対する安全指導や緊急時に役立つ着衣水泳法等の指導が行われた。昨年度からのこの活動は、本事業の成果としてフェ市人民委員会に高く評価され、2012年8月からフェ市人民委員会によって水泳プロジェクトが開始されることとなった。このプロジェクトは、本事業で実施している水泳教室を参考に、フェ市の小学生に水泳の機会を提供するものであり、今後はさらに対象をフェ省へと拡大していく意向である。このように、今後も私たちの取り組みが現地に広がっていくことを期待する。



Research on the Local People's Risk of Daily Life

JICA Vietnam has been promoting “Program for Building Disaster Resilient Community” since 2008. Under the program, 2 grassroots projects including this project and another project conducted by Kyoto University have been conducting in Thua Thien Hue Province. And a member of JOCV (Japan Overseas Cooperation Volunteers) is assigned to Hue University of Agriculture and Forestry which is the local counterpart of Kyoto University.

We implemented a collaborative research on the local people's risk of daily life. We need to understand how much interests they have on natural disasters in their daily life to develop our project that suits the local needs and implement effective activities. Also we expect that our project improve more effectively when various actors collaborate with each other. We can share each information and experience to develop our disaster prevention activities. The research shows following results, compared between each character of 3 sites where we implemented the survey.

- Residents older than 20 years old have higher interest on “Income” than interest on “Natural disaster”.
- Residents of city area have lower interest on “Natural disaster”.
- Residents of rural area have high interest on “Natural disaster” next to interest on “Income”.
- Pupils learning disaster prevention education have the highest interest on “Natural disaster”.

Therefore, we should understand that there are different interests and different problems depend on community condition. And we need to implement the activity that suits the regional condition. Also according to the results, children's interests may be easy influenced by what they learn at the school. We can expect the effectiveness of our disaster education project to children.

住民の日常生活におけるリスクに対する意識調査の実施

JICA ベトナム事務所では、2008年より「災害に強い地域づくりプログラム」が展開されている。トゥア・ティエン・フエ省では、このプログラムの下、本事業と京都大学大学院地球環境学堂が実施する草の根技術協力事業の2件が実施されている。また、京都大学の協力機関であるフエ農林大学には、青年海外協力隊が配属されており、住民への自然災害に関する聞き取り調査やハザードマップ作成活動等を行っている。

そこで、事業活動の一環として、現地住民の日常生活におけるリスクに対する意識に関する調査を上記の事業関係者と共同で実施した。この調査は、実施地域の住民の日常生活における「自然災害」に対する関心度を理解し、現地のニーズに沿った効果的な事業の実施を目的としている。また、同じ地域で活動する様々な分野の関係者が連携をはかることで、情報や経験が共有され、防災という課題を様々な視点で捉えることができる。この調査では、調査を実施した3つの地域の特徴から、結果を比較し、以下の点が明らかとなった。

- 大学生以上の住民は「自然災害」よりも「収入」に対する関心がより高い
- 都市部の住民は「自然災害」に対する関心がより低い
- 農村部の住民は「自然災害」に対する関心が「収入」に次いで高い
- 防災教育を受けている子どもの「自然災害」に対する関心は最も高い

このように、地域によって関心のあることや問題が異なることを把握し、それぞれの地域の条件に合った活動が必要である。また、子どもは学校教育の中で学習する内容が彼らの関心事に大きく影響することが推測でき、本事業の効果が期待できるといえる。

Feedback from the Students Participated in the Disaster Education Program

—防災教育プログラムに参加している子どもたちの感想—

Ms. Phương Ái, Class 9/2, Chu Van An Secondary School

Chu Van An 中学校 4年2組 Phương Ái さん



At first, I wish your good health to all of you involved in the disaster education project on behalf of the students of Chu Van An Secondary School. We sincerely thank you that your project helps us to understand a lot about disaster prevention.

Dear all, our country, Vietnam especially, our city, Hue is very beautiful. But it is also a country frequently damaged by floods or other natural disasters. Therefore, we are very interested in how to prevent a disaster for keeping our school peace.

Through this project, we could expand our knowledge of natural disaster prevention that our teachers teach us, especially, the practical skills that Saijo City's staff introduced us.

We have been learning a lot of skills such as swimming skills, first aid skills, skills making sandbags which are very interesting and useful for us, and have been expanding our understanding more through the project activities.

It is difficult to express in words how grateful we are for the project.

はじめに、Chu Van An 中学校の生徒を代表いたしまして、防災教育支援事業の関係者の皆様にご挨拶を申し上げます。このプロジェクトの関係者の皆様には、プロジェクトを通して私たちに防災について多くのことを学ぶ機会を与えてくださったことを深く感謝いたします。

プロジェクトの皆さん、ベトナム、特に私たちのフエ市はとても美しいところです。しかし、同時に常に洪水などの自然災害の被害を受けているところでもあります。そのため、私たち生徒は安心して学校に通えるように、どうしたら台風や洪水などの自然災害の被害を防ぐことができるか、ということにとっても関心を持っています。

このプログラムを通して先生が教えてくださる防災の知識、特にプロジェクトの方たちが指導してくださる実践的なスキルを私たちは深めることができました。

このプロジェクトの活動を通して、私たちは水泳や応急処置、興味深く有効な土のうの作り方などのスキルを学び、理解を深めてきました。

このプロジェクトに対する感謝をどのように言葉で表現して良いかわかりません。

Mr. Huỳnh Thái Bảo, Class 9/1, Phan Sao Nam Secondary School

Phan Sao Nam 中学校4年1組 Huỳnh Thái Bảo さん

I am a student studying Japanese and have been participated in the project “12-year-old Disaster Education” for 2 years.

Through the project, I learned a lot of things; I learned first aid skills, the consequences of natural disasters to know where the hazard place to avoid is and where the safe place to hide is during a disaster.

Also, through the project, I could have opportunities to communicate with Japanese natives. So my Japanese communication skill is improved.

Finally, I would like to appreciate Saijo City and the Board of School Education to give us such an opportunity to participate in this project.



私は日本語を勉強し、「12歳防災教育」プロジェクトに2年間参加している生徒です。

プロジェクトを通して、多くのことを学びました。応急処置の方法、自然災害が発生したとき、どこが危険で避けた方が良いのか、どこが避難できる安全な場所かを知るために自然災害の影響などについて学びました。

また、プロジェクトを通して、私たちは日本人と接する機会が多くなり、日本語でのコミュニケーション力も上達しました。

最後に、西条市及び教育委員会の方々に、私たちにこのような機会を与えてくださったことに感謝いたします。

■ FUTURE PERSPECTIVE

Two years has already passed and only one year is now left in our project. After many trials in the two years, we are finally coming to understand the current local situations and understand each other. Through our activities, we realized that the local people is used to flooding as annual event and they naturally know the way of disaster prevention. It is nothing special for them, so they think natural disaster is not much important problem in their daily life. However, if they have a lack of risk awareness, it may bring a big damage in their future. And how much damage of natural disaster is depends on their income. According to the old people's story, the past flood especially in 1999 was really terrible so that many people and their property were damaged. Therefore, it is important to pass on their experiences or ideas of disaster prevention for following generations to prepare for a natural disaster. Also we should record our activities for after the end of our project. Therefore, in the final year of our project, we will implement the activities mainly for recording and sharing the experiences. To do this, we need to design ways to involve the community in our project. We hope that our concept of disaster education will satisfy the local needs and the disaster education program will be developed by themselves in a sustainable way.

■ 今後の展望

事業開始から2年が経過し、残すところ後1年となった。2年間の試行錯誤を経て、ようやく現地の状況を理解し、互いの信頼関係を築き始めたところである。活動を実施する中で、毎年のように起こる洪水に現地の人々は慣れており、自然災害への対策は自然と身につけていることに気がついた。彼らにとって、それは当たり前のことで、日常生活において自然災害をそれほど意識はしていないようである。しかしながら、慣れているからといって、危機意識が低くなると大きな被害に繋がることもある。また、住民の関心が高かった収入の差によっても、自然災害の被害の大きさは異なる。年配者の話によると、1999年のような過去の洪水は本当に深刻で、多くの住民や彼らの生活に被害をもたらした。このような経験を後世に伝え、自然災害に対する正しい危機意識を持ち、日ごろから備えをしておくことが大切である。また、本事業の活動が、事業終了後も現地に根付いていくように活動の記録をしっかりと残すことも重要である。そのためには、地域をいかに活動に巻き込むかを考えていく必要がある。西条市が築いてきた防災教育の考えが現地のニーズを満たし、さらに地域で持続的に展開される活動へと改善されていくことを期待している。



Contact Information

Contact Information in Japan:

Crisis Management Division,
General Affairs Department, Saijo City Office
164 Akeyashiki, Saijo City, Ehime 793-8061, Japan
Tel: (81)897-52-1267
Fax: (81)897-52-1200
Web:

<http://www.city.saijo.ehime.jp/english/index.htm>

Contact Information in Vietnam:

Noriko Nakamura
Project Coordinator
Kiet 76 Hung Vuong, Hue City, Vietnam
E-mail: norikon_313@hotmail.com

連絡先

国内連絡先:

西条市役所 総務部 危機管理課
教育委員会指導部 学校教育課

〒793-8601 愛媛県西条市明屋敷 164 番地

Tel: 0897-56-5151(代)

Fax: 0897-52-1200

E-mail: kikikanri@saijo-city.jp (危機管理課)

gakkokyoiku@saijo-city.jp (学校教育課)

HP: <http://www.city.saijo.ehime.jp/>

ベトナム連絡先:

中村 範子
事業調整員

事務所: Kiet 76 Hung Vuong, Hue City

E-mail: norikon_313@hotmail.com



JICA 草の根技術協力事業
JICA Partnership Program